


Zama è grande!

Zama is great!



 Michael Oguttu

Vusi Malindi

 Laura Pighini

|| 2

 Italiano  / English 


Global Storybooks

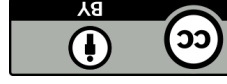
globalstorybooks.net

Zama è grande! / Zama is great!

 Michael Oguttu

Vusi Malindi

 Laura Pighini (it)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Il mio fratellino si addormenta molto tardi. Io mi alzo presto perché sono un grande!

...

My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

Io sono quello che lascia entrare il sole.

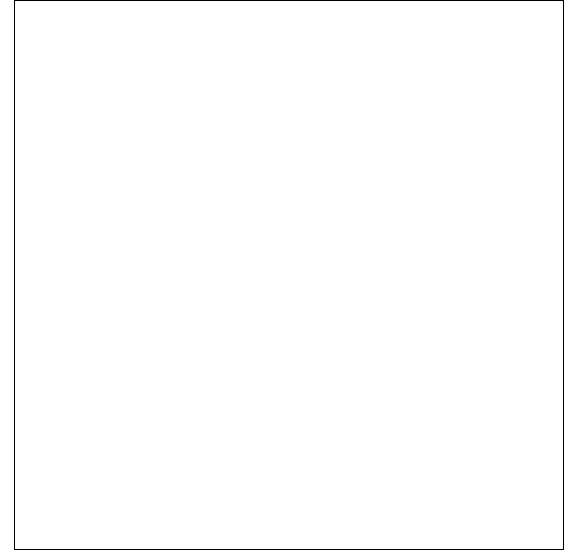




“Tu sei la mia stella del mattino,” dice
mamma.

...

“You’re my morning star,” says Ma.



Io faccio tutte queste cose buone ogni
giorno. Ma la cosa che più mi piace è
giocare e giocare!

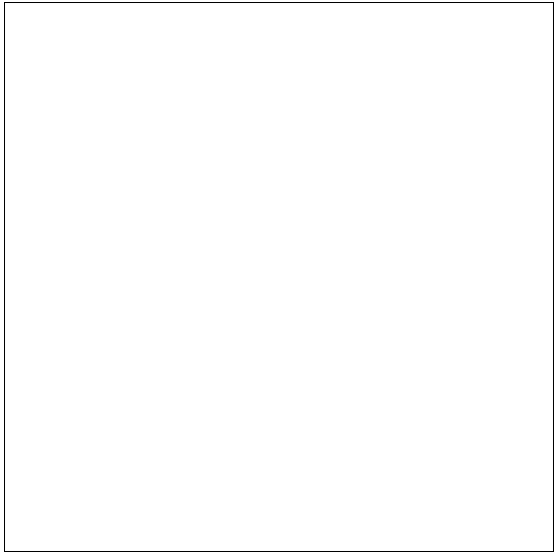
...

I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!

Io mi lavo da solo, non ho bisogno di aiuto.

...

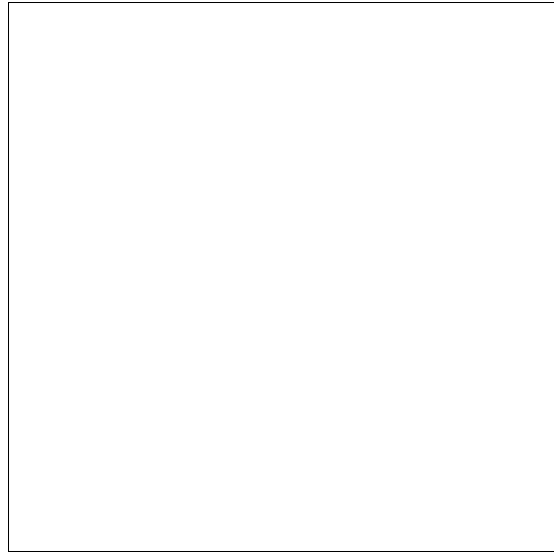
I wash myself, I don't need any help.



In classe faccio del mio meglio in ogni modo.

...

In class I do my best in every way.





Io posso tener testa all'acqua fredda e
al sapone blu e odoroso.

...

I can cope with cold water and blue
smelly soap.



E mi assicuro che il mio fratellino sappia
tutte le novità della scuola.

...

And I make sure little brother knows all
the school news.



Mamma mi ricorda: "Non dimenticarti!
denti." Io rispondo: "Mai, non io!"

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I
reply, "Never, not me!"



Io posso abbottonarmi e allacciarmi le
scarpe.

...

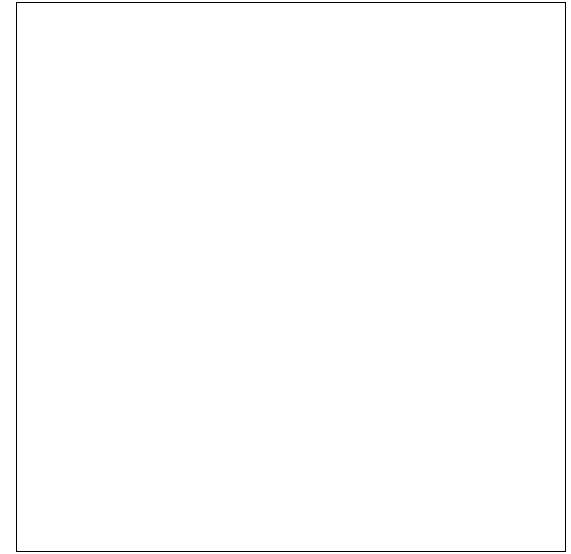
I can close my buttons and buckle my
shoes.



Dopo essermi lavato, saluto Nonno e Zia e auguro loro una buona giornata.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



Poi mi vesto. "Ora sono grande, mamma," dico.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.